



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

بيان صحفي Press Release

Date: Monday, 28 April 2014

التاريخ: الأثنين، 28 أبريل 2014

Central Bank of the UAE announced that it has signed a Memorandum of Understanding (MOU) with Abu Dhabi Global Market on Monday 28 April, aimed at co-operation, exchange of information.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أنه وقع مذكرة تفاهم مع سوق أبوظبي العالمي يوم الأثنين الموافق 28 أبريل 2014 من أجل التعاون و تبادل المعلومات.

H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi - Governor of Central Bank of the UAE signed the MOU on behalf of Central Bank of the UAE and H.E. Ahmed Ali Al Sayegh, chairman of Abu Dhabi Global Market signed the MOU on behalf of Abu Dhabi Global Market.

وقد وقع المذكرة من جانب مصرف الإمارات المركزي معالي سلطان بن ناصر السويدي - محافظ المصرف المركزي و وقع من جانب سوق أبوظبي العالمي سعادة/ أحمد علي الصايغ، رئيس مجلس ادارة سوق أبوظبي العالمي .

This MOU puts a mechanism for cooperation in regulatory matters and supervision of banks and other financial institutions operating in both jurisdictions and exchange of supervisory information, in line with the bank for International Settlements Home-Host information sharing, which would contribute to the realization of a sound financial system in the UAE and Abu Dhabi Global Market.

ومذكرة التفاهم هذه تضع آلية للتعاون في الأمور الرقابية و الأشراف على البنوك والمنشآت المالية الأخرى العاملة في دولة الامارات و سوق أبوظبي العالمي و تبادل المعلومات الاشرافية بما يتوافق مع معايير بنك التسويات الدولية المتعلقة بتبادل المعلومات بين السلطة الرقابية الأم وسلطة الرقابة المستضيفة مما يسهم في ايجاد نظام مالي سليم في كل من دولة الامارات وسوق أبوظبي العالمي .

This MOU touches also upon cooperation in training and developing of performance of staff.

تتطرق مذكرة التفاهم هذه أيضاً إلى التعاون في مجال تدريب وتطوير أداء الموظفين .